

## **FASCICOLO INFORMATIVO RELATIVO AL CONTRATTO DI CAPITALIZZAZIONE**

### **POvita Azienda Più - Trattamento di Fine Mandato**

Assicurazione collettiva per il Trattamento di Fine Mandato  
nella forma di capitalizzazione a premio unico e premi integrativi  
con rivalutazione annuale del capitale

**Il presente Fascicolo Informativo, contenente:**

- la Scheda Sintetica,
  - la Nota Informativa,
  - le Condizioni Contrattuali,
  - il Regolamento della Gestione Separata POvita,
  - il Glossario,
  - Fac-simile di Proposta
- deve essere consegnato al Contraente prima della sottoscrizione  
della proposta.

Trattamento di Fine Mandato

POvita *A*ZIENDA PIÙ

**Prima della sottoscrizione leggere attentamente  
la Scheda Sintetica e la Nota Informativa.**

I prodotti POvita Assicurazioni sono distribuiti da:



**POvita Compagnia di Assicurazioni S.p.A.**

Sede Legale e Direzione Generale: Via Università, 1 - 43100 PARMA - Tel. 0521 912018 - Fax 0521 912023

Sede Amministrativa: Via C. Marengo, 25 - 10123 TORINO

Ufficio Distaccato: Via Armorari, 4 - 20123 MILANO - Tel. 02 88245241 - Fax 02 88245621

Capitale Sociale € 108.200.000 Interamente versato

Part. IVA 01966110346

Cod. Fisc e Num. di Iscrizione al Registro delle Imprese Ufficio di Parma N. 09479920150

Impresa autorizzata all'esercizio delle assicurazioni vita con decreto

Ministero Industria e Commercio del 21/06/90 (Gazzetta Ufficiale del 29/06/90)



MOD. 50.2987.42

# INDICE

|   |    |
|---|----|
| <b>SCHEDA SINTETICA</b> .....   | 5  |
| 1) INFORMAZIONI GENERALI.....   | 5  |
| 1.a) Impresa di assicurazione.....  | 5  |
| 1.b) Denominazione del contratto.....   | 5  |
| 1.c) Tipologia del contratto.....   | 5  |
| 1.d) Durata.....  | 6  |
| 1.e) Pagamento dei premi.....   | 6  |
| 2) CARATTERISTICHE DEL CONTRATTO.....   | 6  |
| 3) PRESTAZIONI E GARANZIE OFFERTE.....  | 7  |
| 4) COSTI.....   | 8  |
| 5) ILLUSTRAZIONE DEI DATI STORICI DI RENDIMENTO<br>DELLA GESTIONE INTERNA SEPARATA..... | 9  |
| 6) DIRITTO DI RIPENSAMENTO.....   | 9  |
| <br>  |    |
| <b>NOTA INFORMATIVA</b> .....   | 10 |
| SEZIONE A. Informazioni sull'impresa di assicurazione.....                              | 10 |
| 1. Informazioni generali.....   | 10 |
| 2. Conflitto di interessi.....  | 11 |
| SEZIONE B. Informazioni relative alle prestazioni e alle garanzie<br>offerte.....       | 11 |
| 3. Prestazioni e garanzie offerte.....  | 11 |
| 4. Premi.....   | 12 |
| 5. Modalità di calcolo e di assegnazione<br>della partecipazione agli utili.....        | 13 |
| SEZIONE C. Informazioni sulla gestione interna separata.....                            | 14 |
| 6. Gestione interna separata.....   | 14 |
| SEZIONE D. Informazioni su costi, sconti e regime fiscale.....                          | 15 |
| 7. Costi.....   | 15 |
| 7.1 Costi gravanti direttamente sul Contraente.....                                     | 15 |
| 7.1.1 Costi gravanti sul premio.....  | 16 |
| 7.1.2 Costi per riscatto.....   | 16 |
| 7.2 Costi applicati mediante prelievo sul rendimento<br>della Gestione.....             | 16 |
| 7.3 Misure e modalità di eventuali sconti.....  | 16 |
| 8. Regime fiscale.....  | 16 |
| 8.1 Regime fiscale dei premi.....   | 16 |
| 8.2 Regime fiscale delle somme corrisposte.....   | 16 |
| SEZIONE E. Altre informazioni sul contratto.....  | 17 |
| 9. Modalità di perfezionamento del contratto.....                                       | 17 |
| 10. Risoluzione del contratto.....  | 17 |
| 11. Riscatto.....   | 18 |
| 12. Revoca della proposta.....  | 18 |
| 13. Diritto di recesso.....   | 18 |
| 14. Pagamenti della Società. Documentazione da consegnare.....                          | 19 |
| 15. Legge applicabile al contratto.....   | 19 |
| 16. Lingua in cui è redatto il contratto.....   | 19 |
| 17. Reclami.....  | 19 |
| 18. Foro competente.....  | 20 |
| 19. Trattamento dei dati personali.....   | 20 |
| 20. Ulteriore informativa disponibile.....  | 20 |

|   |    |
|---|----|
| 21. Informativa in corso di contratto .....   | 20 |
| SEZIONE F. Progetto esemplificativo delle prestazioni.....  | 21 |
| F.1 Sviluppo prestazioni in base al tasso di rendimento<br>minimo garantito.....                  | 23 |
| F.2 Sviluppo prestazioni in base all'ipotesi di rendimento<br>stabilita dall'ISVAP .....          | 24 |
| <b>CONDIZIONI CONTRATTUALI</b> .....  | 25 |
| Articolo 1 - Comunicazioni da parte della Contraente .....  | 25 |
| Articolo 2 - Comunicazioni da parte della Società.....  | 25 |
| Articolo 3 - Obblighi delle Parti .....   | 25 |
| Articolo 4 - Durata.....  | 25 |
| Articolo 5 - Conclusione del contratto ed entrata in vigore<br>di ogni posizione individuale..... | 26 |
| Articolo 6 - Versamenti dei Premi.....  | 26 |
| Articolo 7 - Rinvio alle norme di legge .....   | 26 |
| Articolo 8 - Imposte.....   | 26 |
| Articolo 9 - Durata della posizione individuale .....   | 27 |
| Articolo 10 - Prestazioni assicurate.....   | 27 |
| Articolo 11 - Riscatto.....   | 27 |
| Articolo 12 - Modalità di rivalutazione del capitale assicurato .....                             | 28 |
| a) Misura della rivalutazione.....  | 28 |
| b) Rivalutazione del capitale assicurato e del valore di riscatto.....                            | 28 |
| Articolo 12 bis - Maggiorazione dei premi.....  | 28 |
| Articolo 13 - Cessione, pegno e vincolo.....  | 29 |
| Articolo 14 - Duplicato della polizza.....  | 29 |
| Articolo 15 - Beneficiari.....  | 29 |
| Articolo 16 - Pagamenti della Società.....  | 29 |
| Articolo 17 - Variazioni contrattuali.....  | 30 |
| <b>REGOLAMENTO DELLA GESTIONE SEPARATA POvita</b> .....   | 31 |
| <b>GLOSSARIO</b> .....  | 33 |
| <b>FAC SIMILE PROPOSTA</b> .....  | 38 |

# 1

## SCHEDA SINTETICA

### **CONTRATTO DI CAPITALIZZAZIONE CON PARTECIPAZIONE AGLI UTILI**

***ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE LA NOTA INFORMATIVA PRIMA DELLA SOTTOSCRIZIONE DEL CONTRATTO.***

***La presente Scheda sintetica non sostituisce la Nota Informativa. Essa mira a dare al Contraente un'informazione di sintesi sulle caratteristiche, sulle garanzie, sui costi e sugli eventuali rischi presenti nel contratto.***

### **1) INFORMAZIONI GENERALI**

#### **1.a) Impresa di assicurazione**

L'impresa di assicurazione è POvita Compagnia di Assicurazioni S.p.a. una società per azioni partecipata pariteticamente da SAI Holding Italia S.p.a. (Gruppo Fondiaria-Sai.) e dalla Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza S.p.A. (Gruppo Intesa).

#### **1.b) Denominazione del contratto**

La presente Scheda sintetica fornisce le informazioni di sintesi relative all'operazione di capitalizzazione "**AziendaPiù T.F.M.** - Assicurazione collettiva per il Trattamento di Fine Mandato nella forma di capitalizzazione a premio unico e premi integrativi con rivalutazione annuale del capitale" (Tariffa 594).

#### **1.c) Tipologia del contratto**

Le prestazioni fornite dall'operazione di capitalizzazione qui descritta sono contrattualmente garantite dalla Società e si rivalutano annualmente in base al rendimento di una Gestione interna separata di attivi denominata POvita.

### **1.d) Durata**

L'assicurazione collettiva opera esclusivamente nell'ambito di un apposito Contratto/Convenzione che il Contraente stipula con la Società per la collettività dei propri Collaboratori/Amministratori, per ciascuno dei quali verrà aperta una posizione individuale.

La durata della Convenzione viene fissata in 5 anni. Alla sua scadenza, salvo disdetta o diversa pattuizione, si rinnova automaticamente con uguale durata.

Per ciascun Collaboratore/Amministratore la durata della posizione verrà determinata in ragione degli anni mancanti al termine del rapporto di collaborazione, con un massimo di 10 anni.

Il Contraente può richiedere il riscatto di una o più posizioni individuali in caso di risoluzione del rapporto di collaborazione precedentemente al termine della durata della posizione individuale stessa.

### **1.e) Pagamento dei premi**

A fronte delle garanzie previste dalla presente forma assicurativa per ciascun Collaboratore/Amministratore sono dovuti uno o più premi anticipati nella forma di:

- un premio unico iniziale, atto a coprire l'Indennità totale o parziale di Trattamento di Fine Mandato maturata alla data di decorrenza del contratto;
- eventuali premi successivi (premi integrativi), al fine di coprire le quote di Indennità di Trattamento di Fine Mandato da accantonare negli anni.

## **2) CARATTERISTICHE DEL CONTRATTO**

L'operazione di capitalizzazione intende soddisfare le esigenze di risparmio di medio-lungo periodo dell'Azienda Contraente, con un profilo di rischio contenuto.

La formula di pagamento del premio descritta al precedente punto 1.e) ha le caratteristiche di un programma di investimento ad accumulazione estremamente flessibile, che prevede il versamento di un premio unico iniziale e la possibilità di integrare successivamente le prestazioni garantite tramite il versamento di premi unici aggiuntivi (premi integrativi).

Una parte del premio versato viene trattenuta dalla Società a fronte dei costi gravanti sul contratto (vedi punto 7.1.1 della Nota Informativa); pertanto non concorre alla formazione del capitale che verrà corrisposto ai Beneficiari.

Il capitale garantito si accresce per effetto delle rivalutazioni annualmente riconosciute. Gli effetti del meccanismo di rivalutazione e i valori di riscatto sono evidenziati nel progetto esemplificativo riportato nella sezione F) della Nota Informativa.

**Entro la conclusione del contratto, verrà fornito al Contraente l'analogo progetto elaborato in forma personalizzata.**

### 3) PRESTAZIONI E GARANZIE OFFERTE

Il contratto prevede il pagamento, ai Beneficiari designati in polizza dal Contraente, di un capitale alla scadenza del contratto, determinato secondo quanto previsto all'articolo 12 delle Condizioni Contrattuali.

Tale capitale per ciascuna posizione individuale è determinato come il maggiore fra i seguenti importi, relativi a ciascuna posizione individuale:

- **il capitale assicurato** rivalutato come stabilito all'articolo 12 delle Condizioni Contrattuali.

Il capitale inizialmente assicurato, a fronte di ciascun premio versato, è uguale al premio stesso al netto dei caricamenti.

Il capitale assicurato si rivaluta ogni anno in funzione del rendimento annuo da attribuire al contratto determinato moltiplicando il rendimento medio annuo realizzato (conseguito) dalla Gestione interna separata cui è collegato il contratto stesso, per una aliquota di partecipazione pari al 90%, a condizione che la Società conservi almeno uno 0,75 di punto percentuale di rendimento realizzato.

È comunque previsto per il capitale derivante dal premio unico corrisposto al perfezionamento e per i capitali derivanti dai premi integrativi, il riconoscimento di un tasso di interesse minimo garantito (misura annua minima di rivalutazione) pari al 2,00%.

Le rivalutazioni annuali del capitale assicurato, derivati dal riconoscimento della più elevata fra la misura annua di rivalutazione ottenuta dall'applicazione dell'aliquota di partecipazione e la minima garantita, si consolidano, risultando così definitivamente acquisite sul contratto.

- il cumulo dei **premi versati maggiorati** come stabilito all'articolo 12 bis delle Condizioni Contrattuali.

Maggiori informazioni sono fornite in Nota Informativa alla sezione B. In ogni caso le coperture assicurative ed i meccanismi di rivalutazione delle prestazioni sono regolati dagli articoli 10, 11, 12, 12bis delle Condizioni Contrattuali.

#### 4) COSTI

La Società, al fine di svolgere l'attività di collocamento e di gestione dei contratti e di incasso dei premi, **preleva dei costi secondo la misura e le modalità dettagliatamente illustrate nella sezione D della Nota Informativa.**

I costi gravanti sui premi e quelli prelevati dalla Gestione interna separata riducono l'ammontare delle prestazioni.

Per fornire un'indicazione complessiva dei costi che gravano a vario titolo sul contratto, viene di seguito riportato, secondo criteri stabiliti dall'ISVAP, l'indicatore sintetico "Costo percentuale medio annuo" (CPMA). Il CPMA indica di quanto si riduce ogni anno, per effetto dei costi, il potenziale tasso di rendimento della capitalizzazione rispetto a quello di una analoga operazione che ipoteticamente non fosse gravata da costi. A titolo di esempio, se per una durata del contratto pari a 15 anni il CPMA del decimo anno è pari all'1%, significa che i costi complessivamente gravanti sulla capitalizzazione in caso di riscatto al decimo anno, riducono il potenziale tasso di rendimento nella misura dell'1% per ogni anno in cui è durata l'operazione. Il CPMA del quindicesimo anno indica di quanto si riduce ogni anno, per effetto dei costi, il potenziale tasso di rendimento in caso di mantenimento del contratto fino a scadenza.

Il predetto indicatore ha una valenza orientativa in quanto calcolato su livelli prefissati di premio e durate ed impiegando un'ipotesi di rendimento della Gestione interna separata che è soggetta a discostarsi dai dati reali.

Il CPMA è stato determinato sulla base di un'ipotesi di tasso di rendimento degli attivi stabilita dall'ISVAP nella misura del 4,00% annuo (al momento della redazione della presente Scheda sintetica) ed al lordo dell'imposizione fiscale.

Indicatore sintetico "Costo percentuale medio annuo" (CPMA)  
Gestione interna separata "POvita"

Premio unico: Qualunque  
Sesso: Indifferente  
Età: Indifferente

| Anno | CPMA  |
|------|-------|
| 5    | 1,80% |
| 10   | 1,28% |

**Il CPMA in caso di riscatto nei primi anni di durata contrattuale può risultare significativamente superiore al costo riportato in corrispondenza del quinto anno.**



## 5) ILLUSTRAZIONE DEI DATI STORICI DI RENDIMENTO DELLA GESTIONE INTERNA SEPARATA

In questa sezione è rappresentato il tasso di rendimento realizzato dalla Gestione interna separata "POvita" negli ultimi 5 anni ed il corrispondente tasso di rendimento minimo riconosciuto ai dipendenti. Il dato è confrontato con il tasso di rendimento medio dei titoli di Stato e delle obbligazioni e con l'indice ISTAT dei prezzi al consumo per le famiglie di impiegati ed operai.

| Anno | Rendimento realizzato dalla Gestione (*) | Rendimento minimo riconosciuto al contratto (**) | Rendimento medio dei titoli di Stato e delle obbligazioni | Inflazione |
|------|--|--|---|------------|
| 2000 | 5,73%                                    | 4,98%  | 5,57%   | 2,60%      |
| 2001 | 4,77%                                    | 4,02%  | 4,93%   | 2,70%      |
| 2002 | 4,71%                                    | 3,96%  | 4,67%   | 2,50%      |
| 2003 | 4,02%                                    | 3,27%  | 3,73%   | 2,50%      |
| 2004 | 4,00%                                    | 3,25%  | 3,59%   | 2,00%      |

(\*) Rendimento medio annuo della Gestione Separata POvita relativo all'ultimo mese dell'anno solare (tali dati sono stati certificati a seguito di avvenuta revisione contabile).

(\*\*) Rendimento determinato tenendo conto dell'aliquota di partecipazione del 90% e del rendimento minimo conservato (trattenuto) dalla Società pari a 0,75 punti percentuali, in conformità a quanto contrattualmente previsto.

**Attenzione: i rendimenti passati non sono indicativi di quelli futuri.**

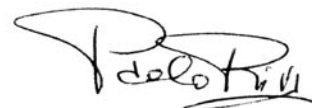
## 6) DIRITTO DI RIPENSAMENTO

Il Contraente ha la facoltà di revocare la proposta o, se persona fisica, di recedere dal contratto. Per le relative modalità leggere la sezione E della Nota Informativa.

\*\*\*\*\*

POvita Compagnia di Assicurazioni S.p.A. è responsabile della veridicità dei dati e delle notizie contenuti nella presente Scheda sintetica.

Direttore Generale  
Paolo Riva



# NOTA INFORMATIVA

# 2

**La presente Nota Informativa è redatta secondo lo schema predisposto dall'ISVAP, ma il suo contenuto non è soggetto alla preventiva approvazione dell'ISVAP.**

## SEZIONE A. Informazioni sull'impresa di assicurazione

### 1) INFORMAZIONI GENERALI

POvita Compagnia di Assicurazioni S.p.A. è una società per azioni partecipata pariteticamente da SAI Holding Italia S.p.a. (Gruppo Fondiaria-Sai) e dalla Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza S.p.A. (Gruppo Intesa).

La sede legale e direzione generale è in Italia, via Università, 1 - 43100 Parma.

L'Ufficio distaccato della Società ha sede in Via Armorari, 4 - 20123 Milano.

POvita può essere contattata:

- telefonicamente al numero:
  - +39 0521 912018 (Sede legale e direzione generale)
  - +39 02 88245241 (Ufficio distaccato)
- via fax al numero:
  - +39 0521 912023 (Sede legale e direzione generale)
  - +39 02 88245621 (Ufficio distaccato)
- via posta elettronica all'indirizzo: [informazioni@povita.it](mailto:informazioni@povita.it).

Il sito Internet è: [www.povita.it](http://www.povita.it).

È stata autorizzata all'esercizio delle assicurazioni vita e delle operazioni di capitalizzazione con decreto del Ministero Industria e Commercio del 21/06/1990 (Gazzetta Ufficiale n° 150 del 29/06/1990).

La revisione contabile è affidata agli uffici in Torino della Deloitte & Touche S.p.A. che ha sede legale in Via Tortona, 25 - 20144 Milano, Italia.

## 2) CONFLITTO DI INTERESSI

La Società effettua operazioni di acquisto, sottoscrizione, gestione e vendita di attivi destinati a copertura degli impegni tecnici assunti nei confronti dei Contraenti. In relazione a tali operazioni, possono determinarsi situazioni di potenziale conflitto con gli interessi degli stessi Contraenti, derivanti da rapporti di gruppo o da rapporti di affari propri o di società del gruppo, come di seguito precisato.

Gli attivi possono essere emessi, promossi o gestiti anche dalla Società o da soggetti appartenenti allo stesso gruppo, nel rispetto dei limiti stabiliti dalla vigente normativa. La Società ha adottato idonee procedure anche in relazione ai rapporti di gruppo, per individuare e gestire le suddette situazioni al fine di salvaguardare l'interesse dei Contraenti. In ogni caso la Società, qualora il conflitto di interessi non sia evitabile, opera in modo da non recare pregiudizio ai Contraenti.

La Società può stipulare con soggetti terzi accordi finalizzati al riconoscimento di utilità (retrocessione di commissioni o altri proventi o servizi) a fronte degli investimenti effettuati. Tali introiti vengono comunque retrocessi ai Contraenti in modo da ottenere per gli stessi il miglior risultato possibile, indipendentemente dall'esistenza dei suddetti accordi. La quantificazione degli introiti retrocessi risulta dal rendiconto annuale di gestione certificato dalla società di revisione contabile di cui alla successiva sezione C.

## SEZIONE B. Informazioni relative alle prestazioni e alle garanzie offerte

### 3) PRESTAZIONI E GARANZIE OFFERTE

La durata del contratto "AziendaPiù TFM - Assicurazione collettiva per il Trattamento di Fine Mandato nella forma di capitalizzazione a premio unico e premi integrativi con rivalutazione annuale del Capitale" (*Tariffa 594*) verrà fissata in 5 anni; il contratto si rinnova tacitamente di 5 anni in 5 anni salvo disdetta di una delle parti.

Resta però inteso che le posizioni dei singoli Collaboratori/Amministratori, la cui durata è determinata in ragione degli ipotetici anni mancanti al termine del rapporto di collaborazione, nonostante la disdetta, non

potranno essere riscattate dal Contraente se non in caso di definitiva risoluzione del rapporto di collaborazione.

Con questa operazione di capitalizzazione la Società si impegna a corrispondere, ai Beneficiari designati, un capitale determinato come il maggiore tra il capitale assicurato rivalutato ed i premi maggiorati, come previsto agli articoli 12 e 12 bis delle Condizioni Contrattuali.

Il capitale garantito si acquisisce mediante versamento di un premio unico dovuto inizialmente e di eventuali premi integrativi facoltativi. Il capitale che si acquisisce con ciascun premio versato è uguale al premio stesso diminuito delle spese, indicate al successivo punto 7.1.1 che, pertanto, non concorrono alla formazione del capitale che verrà corrisposto ai Beneficiari.

Il contratto offre i seguenti benefici (dettagliatamente descritti al successivo punto 5):

- la rivalutazione annuale dello stesso capitale assicurato, sotto forma di maggiorazione dei capitali versati per effetto dell'assegnazione di una parte dei redditi finanziari derivanti dalla Gestione interna separata degli investimenti cui è collegata la capitalizzazione;
- la garanzia del consolidamento annuale della suddetta rivalutazione, cioè la definitiva acquisizione delle relative maggiorazioni annuali;
- la garanzia del valore minimo del capitale acquisito, indipendentemente dai risultati della Gestione interna separata, grazie all'attribuzione di un interesse annuo sotto forma di misura annua minima di rivalutazione del 2%;
- la posticipazione della liquidazione delle singole posizioni individuali, nel caso in cui, al termine della durata della posizione individuale il Contraente non comunichi alla Società l'avvenuto termine del rapporto di collaborazione. Si continua così a beneficiare delle rivalutazioni, fino al momento in cui si verificherà la risoluzione del rapporto di collaborazione;
- la garanzia che il capitale liquidato non sia mai inferiore ai premi versati: infatti viene offerta la liquidazione del capitale assicurato con il minimo dei premi versati maggiorati, come disciplinato al successivo articolo 12 bis delle Condizioni Contrattuali.

#### 4) PREMI

L'entità del premio dipende dal livello delle garanzie richieste dal Contraente

Inoltre, il Contraente può effettuare in ogni momento il versamento di premi integrativi al fine di coprire le quote di Trattamento di Fine Mandato da accantonare negli anni.

La formula di pagamento del premio sopra descritta ha le caratteristiche di un programma di investimento ad accumulazione estremamente flessibile, che prevede il versamento di un premio unico iniziale e la possibilità di migliorare successivamente le prestazioni garantite tramite il versamento di premi integrativi.

La Società trattiene da ciascun premio unico versato (iniziale o integrativo) un caricamento proporzionale, come precisato al successivo punto 7.1.1.

Il Contraente dovrà versare il premio alla Società, tramite un ordine di bonifico a favore di POvita S.p.a. presso uno degli Istituti bancari autorizzati. In alternativa (estinzione del conto corrente bancario), il pagamento dei premi si effettua tramite bonifico a favore della Società, indicando nella causale la ragione sociale del Contraente ed il numero del contratto. In tal caso, la relativa scrittura di addebito ha valore di quietanza e la data di versamento del premio coincide con la data di valuta del relativo accredito riconosciuta alla Società o con la data dell'operazione, se successiva a quella di valuta.

## 5) MODALITÀ DI CALCOLO E DI ASSEGNAZIONE DELLA PARTECIPAZIONE AGLI UTILI

L'operazione di capitalizzazione è collegata alla Gestione interna separata "POvita", descritta nella successiva sezione C.

Il rendimento realizzato dalla Gestione, moltiplicato per una aliquota di partecipazione pari al 90%, a condizione che la Società conservi almeno uno 0,75 di punto percentuale (commissione annua di gestione indicata al successivo punto 7.2), viene annualmente attribuito al contratto a titolo di partecipazione agli utili sotto forma di rivalutazione del capitale assicurato.

Il capitale assicurato viene rivalutato ad ogni ricorrenza annuale di contratto, nonché al momento della risoluzione della posizione individuale (riscatto).

La rivalutazione di ciascun capitale acquisito decorre dalla data di versamento del relativo premio.

La progressiva maggiorazione del capitale assicurato - che si consolida annualmente - avviene aggiungendo gli interessi maturati per rivalutazione.

Gli interessi maturati si determinano in base alla misura annua di rivalutazione, che è uguale al rendimento annuo attribuito e non può risultare inferiore alla misura annua minima garantita che è pari al 2%.

Nel caso in cui il capitale assicurato come sopra determinato sia inferiore ai premi maggiorati come calcolati al successivo articolo 12 bis delle Condizioni Contrattuali verrà liquidata quest'ultima prestazione.

Gli effetti del meccanismo di rivalutazione delle prestazioni sono evidenziati nel progetto esemplificativo riportato nella successiva sezione F. Entro la conclusione del contratto, verrà fornito al Contraente l'analogo progetto elaborato in forma personalizzata.

## SEZIONE C. Informazioni sulla gestione interna separata

### 6) GESTIONE INTERNA SEPARATA

Il presente contratto è collegato ad una gestione separata di attivi, denominata POvita.

La Gestione POvita è una speciale forma di gestione degli investimenti, denominata in Euro, separata dalle altre attività della Società e disciplinata da un apposito Regolamento a cui si rimanda per maggiori dettagli e che forma parte integrante delle Condizioni Contrattuali riportate nel presente Fascicolo Informativo.

La Società determina mensilmente il rendimento della Gestione, realizzato su un periodo di osservazione di dodici mesi; il rendimento annuo così determinato costituisce la base di calcolo per la rivalutazione da applicare ai contratti con data di rivalutazione che cade nel terzo mese successivo al termine del periodo di osservazione considerato.

Il rendimento viene calcolato con riferimento al valore di iscrizione delle corrispondenti attività nella Gestione (criterio di contabilizzazione a "valore storico"). Ciò significa che le potenziali plusvalenze e minusvalenze concorrono a determinare il rendimento solo se, a seguito della vendita delle relative attività finanziarie, determinano un utile o una perdita di realizzo.

Coerentemente con la finalità della Gestione di privilegiare, mediante una gestione professionale degli investimenti, la certezza dei risultati rispetto alla massimizzazione della redditività corrente, la suddetta modalità di contabilizzazione consente una maggiore stabilità del rendimento nel tempo, con conseguente contenimento del rischio finanziario.

Tale caratteristica è rafforzata dalla garanzia del valore minimo del capitale acquisito - grazie all'attribuzione di un interesse annuo sotto forma di misura annua minima di rivalutazione - e dall'impegno della Società

a consolidare annualmente i risultati via via raggiunti, come indicato al precedente punto 3.

La composizione degli investimenti della Gestione è prevalentemente orientata verso titoli denominati in Euro, emessi da stati sovrani ed organismi sovranazionali promossi da stati sovrani, nonché da strumenti di mercato monetario. Per la diversificazione degli attivi e per una maggiore redditività del portafoglio, gli investimenti possono essere rappresentati anche da titoli azionari e da titoli obbligazionari di emittenti privati, quotati su mercati regolamentati, nonché da quote o azioni di OICR (Fondi Comuni di Investimento Mobiliare, ETF e SICAV). È ammesso anche l'investimento in strumenti finanziari derivati finalizzato alla riduzione del rischio di investimento o all'efficacia della gestione del portafoglio.

La Gestione può comprendere investimenti in strumenti finanziari o altri attivi emessi, gestiti o promossi da imprese appartenenti allo stesso gruppo della Società. Alla data di redazione della presente Nota Informativa, tali investimenti non raggiungono il 10%.

La Gestione adotta uno stile di investimento caratterizzato dal contenimento dei rischi finanziari, anche attraverso un'attenta diversificazione del portafoglio ed una durata finanziaria dello stesso coerente con la durata degli impegni.

È stato conferito mandato di gestione del patrimonio della Gestione interna separata a Credit Agricole Asset Management, società di gestione di portafogli autorizzata da AMF e con sede in 90, Boulevard Pasteur 75015 Paris - Francia.

La revisione contabile annuale della gestione interna separata è affidata alla Deloitte & Touche S.p.A., con Sede Legale in Via Tortona 25 - 20144 Milano, società di revisione contabile iscritta all'albo speciale di cui all'art. 161 del D. Lgs. 24.02.1998 n° 58.

## **SEZIONE D. Informazioni su costi, sconti e regime fiscale**

### **7) COSTI**

#### **7.1 Costi gravanti direttamente sul Contraente**

L'operazione di capitalizzazione prevede, direttamente a carico del Contraente, i costi indicati ai seguenti punti 7.1.1 e 7.1.2.

### 7.1.1 Costi gravanti sul premio

| Tipologia                                    | Onere |
|--|-------|
| Caricamento percentuale applicato sul premio | 5,00% |

### 7.1.2 Costi per riscatto

Non sono presenti costi in caso di riscatto.

### 7.2 Costi applicati mediante prelievo sul rendimento della Gestione

Sul Contraente gravano indirettamente anche le commissioni prelevate dal rendimento realizzato dalla Gestione.

| Tipologia   | Onere  |
|---|--------|
| Commissione annua applicata dalla Società sul rendimento conseguito dalla Gestione separata | 10%(*) |

(\*) Commissione applicata nel caso il rendimento da attribuire al contratto consenta alla Società di trattenersi almeno 0,75 punti percentuali di rendimento realizzato (misura di rendimento minima trattenuta). Qualora il livello del rendimento annuo realizzato non consenta il trattenimento dello 0,75%, la commissione annua applicata verrà aumentata sino a consentire tale conservazione.

### 7.3 Misure e modalità di eventuali sconti

Questo prodotto non prevede sconti di alcun genere.

## 8) REGIME FISCALE

### 8.1 Regime fiscale dei premi

I premi dei contratti di assicurazione sulla vita e di capitalizzazione sono esenti dall'imposta sulle assicurazioni.

### 8.2 Regime fiscale delle somme corrisposte

Le somme spettanti in dipendenza del contratto descritto nella presente



Nota Informativa vengono corrisposte ai beneficiari persone fisiche in qualità di Collaboratori/Amministratori inseriti nell'elenco di cui all'art. 2 delle Condizioni Contrattuali e non esercenti attività di impresa. Esse costituiscono reddito soggetto ad imposta sostitutiva delle imposte sui redditi per la parte corrispondente alla differenza tra l'ammontare percepito e la quota dei premi pagati che le hanno generate. Il prelievo fiscale avviene nella misura del 12,50%; l'imposta sostitutiva viene applicata dalla Società in veste di sostituto d'imposta.

In ogni caso le somme percepite nell'esercizio di attività commerciali concorrono a formare il reddito d'impresa restando assoggettate all'ordinaria tassazione (non si applica quindi l'imposta sostitutiva).

## **SEZIONE E. Altre informazioni sul contratto**

### **9) MODALITÀ DI PERFEZIONAMENTO DEL CONTRATTO**

Il contratto è concluso nel giorno in cui il Contraente riceve la comunicazione scritta, firmata dalla Società, dell'accettazione della proposta firmata dal Contraente.

Ciascuna posizione individuale entra in vigore a condizione che il contratto sia concluso e sia stato pagato il primo premio unico relativo alla suddetta copertura.

### **10) RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

Non è prevista l'anticipata risoluzione del contratto.

In caso di disdetta, da comunicarsi per iscritto alla controparte entro 6 mesi dalla scadenza del contratto, il contratto non sarà automaticamente rinnovato.

Il contratto disdettato, raggiunta la scadenza contrattuale, non potrà più essere alimentato dal versamento di ulteriori premi, ma resta inteso che le posizioni dei singoli Collaboratori/Amministratori, nonostante la disdetta, non potranno essere riscattate dal Contraente se non in caso di definitiva risoluzione del rapporto di collaborazione.

Non è previsto valore di riduzione.

## 11) RISCATTO

Il Contraente può richiedere il riscatto di una o più posizioni individuali in caso di definitiva risoluzione del rapporto di collaborazione.

Il valore liquidabile sarà determinato come il massimo tra il capitale assicurato al momento della richiesta e il cumulo dei premi versati e maggiorati fino al momento della richiesta, relativi al Collaboratore/Amministratore cessato.

Perché la Società liquidi tale valore è necessaria la presentazione di un documento comprovante la risoluzione del rapporto di collaborazione.

Nel progetto esemplificativo riportato nella successiva sezione F (nonché nel progetto che verrà successivamente elaborato in forma personalizzata), sono evidenziati i valori del riscatto totale determinati in ciascuno degli anni indicati in base alle ipotesi specificate.

Per le informazioni relative al valore di riscatto, il Contraente potrà rivolgersi alla Sede Legale della Società:

Via Università, 1 - 43100 Parma

TELEFAX: 0521 912023

E-MAIL: [informazioni@povita.it](mailto:informazioni@povita.it)

TELEFONO: 0521 912018

## 12) REVOCA DELLA PROPOSTA

Prima della conclusione del contratto, il Proponente ha sempre la facoltà di revocare la proposta di assicurazione, dandone direttamente comunicazione ai soggetti abilitati dalla Società con lettera raccomandata indirizzata alla Società.

In tal caso il Proponente ha diritto alla restituzione delle somme eventualmente già pagate entro 30 giorni dal ricevimento da parte della Società della suddetta comunicazione.

## 13) DIRITTO DI RECESSO

Il Contraente può recedere dal contratto entro 30 giorni dal momento in cui è informato della sua conclusione, dandone comunicazione scritta effettuata direttamente presso i soggetti abilitati dalla Società o con lettera raccomandata indirizzata alla Società.

Il recesso ha l'effetto di liberare le parti da qualsiasi obbligazione deri-

vante dal contratto, a decorrere dal giorno di invio della comunicazione di recesso, quale risulta dal timbro postale della raccomandata o dalla data del telefax.

Entro 30 giorni dal ricevimento da parte della Società della comunicazione del recesso, dietro consegna dell'originale della polizza e delle eventuali appendici, al Contraente verrà rimborsato il premio eventualmente corrisposto.

## **14) PAGAMENTI DELLA SOCIETÀ. DOCUMENTAZIONE DA CONSEGNARE**

I pagamenti dovuti dalla Società vengono effettuati - previa richiesta di liquidazione inoltrata su appositi moduli forniti dalla Società - entro 30 giorni dal ricevimento della documentazione completa elencata nelle Condizioni Contrattuali all'art. 16.

Si ricorda che il Codice Civile (art. 2952) dispone che i diritti derivanti dal Contratto di assicurazione si prescrivono in un anno. Il periodo di prescrizione può essere interrotto o sospeso secondo quanto previsto dal Codice Civile.

## **15) LEGGE APPLICABILE AL CONTRATTO**

Il contratto è assoggettato alla legge italiana.

## **16) LINGUA IN CUI È REDATTO IL CONTRATTO**

Il contratto e ogni documento ad esso allegato sono redatti in lingua italiana.

## **17) RECLAMI**

Eventuali reclami riguardanti il rapporto contrattuale o la gestione dei sinistri devono essere inoltrati per iscritto a POvita Compagnia di Assicurazioni s.p.a. presso FONDIARIA-SAI S.p.a.:

*Direzione Relazioni Esterne e Comunicazione - Servizio Clienti*

INDIRIZZO: Corso Galileo Galilei, 12 - 10126 TORINO

TELEFAX: 011.6533745

E-MAIL: [servizio.reclami@fondiaria-sai.it](mailto:servizio.reclami@fondiaria-sai.it)

Qualora l'esponente non si ritenga soddisfatto dell'esito del reclamo o in caso di assenza di riscontro nel termine massimo di 45 giorni, po-

trà rivolgersi all'ISVAP, Servizio Tutela degli Utenti, Via del Quirinale 21 - 00187 Roma, telefono 06.42.133.1, corredando l'esposto con la documentazione relativa al reclamo trattato dalla Società. In relazione alle controversie inerenti la quantificazione delle prestazioni e l'attribuzione della responsabilità, si ricorda che permane la competenza esclusiva dell'Autorità Giudiziaria, oltre alla facoltà di ricorrere a sistemi conciliativi ove esistenti.

## **18) FORO COMPETENTE**

Per le controversie relative al contratto, il foro giudiziario competente è quello del luogo in cui il Contraente o il Beneficiario ha la residenza o il domicilio.

## **19) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

I dati personali del Contraente e del Beneficiario sono trattati dalla Società in conformità a quanto previsto dalla normativa sulla protezione dei dati personali.

## **20) ULTERIORE INFORMATIVA DISPONIBILE**

Prima della conclusione del contratto, il Proponente può chiedere l'ultimo rendiconto annuale e l'ultimo prospetto di composizione della Gestione, disponibili anche sul sito Internet della Società.

## **21) INFORMATIVA IN CORSO DI CONTRATTO**

Al Contraente verrà tempestivamente inviata comunicazione delle eventuali variazioni (anche normative), intervenute rispetto alle informazioni contenute nella presente Nota Informativa o nel Regolamento della Gestione, che possano avere rilevanza per il contratto sottoscritto.

Entro 60 giorni dalla data di ciascuna rivalutazione annuale del contratto, la Società invierà al Contraente l'estratto conto annuale dell'operazione di capitalizzazione riferito alla suddetta data.

L'estratto conto riepilogherà:

- a) cumulo dei premi versati dal perfezionamento del contratto alla data di riferimento dell'estratto conto precedente e valore della prestazione maturata alla data di riferimento dell'estratto conto precedente;

- b) dettaglio dei premi versati nell'anno di riferimento;
- c) valore della prestazione maturata alla data di riferimento dell'estratto conto;
- d) valore di riscatto maturato alla data di riferimento dell'estratto conto;
- e) il tasso annuo di rendimento finanziario realizzato dalla Gestione, l'aliquota di partecipazione del rendimento riconosciuta, il tasso annuo di rendimento retrocesso con evidenza di eventuali rendimenti minimi trattenuti dalla Società, il tasso annuo di rendimento attribuito per la rivalutazione delle prestazioni.

## SEZIONE F. Progetto esemplificativo delle prestazioni

La presente elaborazione costituisce una esemplificazione dello sviluppo delle prestazioni e del valore di riscatto di una singola posizione individuale, al lordo degli oneri fiscali e nell'ipotesi di versamento del solo premio unico. L'elaborazione viene effettuata in base ad una predefinita combinazione di premio e durata. Il sesso e l'età dell'assicurato non influiscono sull'ammontare delle prestazioni.

- Durata posizione individuale.....anni 5
- Premio unico versato al perfezionamento.....Euro 10.000,00
- Caricamento applicato.....Euro 500,00
- Capitale inizialmente acquisito con il premio unico.....Euro 9.500,00

Gli sviluppi delle prestazioni e dei valori di riscatto di seguito riportati sono determinati sulla base di due diversi valori:

- a) il **tasso annuo di rendimento minimo garantito**, sotto forma di misura annua minima di rivalutazione del capitale acquisito con il premio unico di perfezionamento, garantita contrattualmente, pari a **2,00%**;
- b) **un'ipotesi di rendimento annuo costante** realizzato dalla Gestione separata, stabilita dall'ISVAP e pari, al momento della redazione del presente progetto, al **4,00%**. **Sulla base di tale ipotesi e tenuto conto di quanto descritto al precedente punto 5. Sezione B, la misura annua di rivalutazione da adottare viene così calcolata:**

rendimento annuo da attribuire:  $4,00\% \cdot 90\% = 3,60\%$ ;

differenza fra rendimento realizzato e quello da attribuire:  $4,00\% - 3,60\% = 0,40\%$ ;

tale differenza è dunque inferiore a 0,75% e poiché il rendimento annuo da attribuire deve consentire il trattenimento da parte della Società di alme-

no 0,75% del rendimento realizzato, si calcola:  $4,00\% - 0,75\% = 3,25\%$ ; l'aliquota di partecipazione da applicare è  $3,25\% / 4,00\% = 81,25\%$  e **la misura annua di rivalutazione risulterà pari a 3,25%**.

I valori sviluppati in base al **tasso di rendimento minimo garantito** (misura annua di rivalutazione minima garantita) rappresentano le prestazioni certe che **la Società è tenuta a corrispondere** in base alle Condizioni Contrattuali - a condizione che il premio unico previsto sia stato puntualmente versato - e non tengono pertanto conto di ipotesi sulle future partecipazioni agli utili attribuite, sotto forma di rivalutazione del capitale assicurato.

**I valori sviluppati in base al tasso di rendimento stabilito dall'ISVAP sono meramente indicativi e non impegnano in alcun modo la Società.** Non vi è infatti nessuna certezza che le ipotesi di sviluppo delle prestazioni applicate si realizzeranno effettivamente. I risultati conseguibili dalla gestione degli (attivi) investimenti che compongono la Gestione separata potrebbero discostarsi dalle ipotesi di rendimento impiegate.

## F.1 SVILUPPO PRESTAZIONI IN BASE AL TASSO DI RENDIMENTO MINIMO GARANTITO

Parametri di calcolo:

- Tasso annuo di rendimento minimo garantito (misura annua minima di rivalutazione): .....2,00%

*(importi in Euro)*

| Anni Trascorsi | Premio unico | Capitale assicurato (fine anno) | Premi maggiorati | Valore di riscatto (fine anno) |
|----------------|--------------|---------------------------------|------------------|--------------------------------|
| 1              | 10.000,00    | 9.690,00                        | 10.000,00        | 10.000,00                      |
| 2              |              | 9.883,80                        | 10.000,00        | 10.000,00                      |
| 3              |              | 10.081,48                       | 10.000,00        | 10.081,08                      |
| 4              |              | 10.283,11                       | 10.000,00        | 10.283,11                      |
| 5              |              | 10.488,77                       | 10.000,00        | 10.488,77                      |

## F.2 SVILUPPO PRESTAZIONI IN BASE ALL'IPOTESI DI RENDIMENTO STABILITA DALL'ISVAP

Parametri di calcolo:

- Tasso annuo di rendimento realizzato dalla Gestione separata: .4,00%
- Aliquota di partecipazione: .....90,00%
- Tasso annuo di rendimento conservato (trattenuto) dalla Società: ..... 0,75 di punto percentuale
- Tasso annuo di rendimento attribuito: .....3,25%

(importi in Euro)

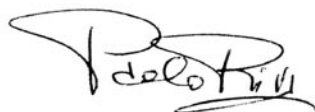
| Anni Trascorsi | Premio unico | Capitale assicurato (fine anno) | Premi maggiorati | Valore di riscatto (fine anno) |
|----------------|--------------|---------------------------------|------------------|--------------------------------|
| 1              | 10.000,00    | 9.808,75                        | 10.058,00        | 10.058,00                      |
| 2              |              | 10.127,53                       | 10.116,34        | 10.127,53                      |
| 3              |              | 10.456,68                       | 10.175,01        | 10.456,68                      |
| 4              |              | 10.796,52                       | 10.234,03        | 10.796,52                      |
| 5              |              | 11.147,41                       | 10.293,38        | 11.147,41                      |

Le prestazioni riportate sono per entrambi gli sviluppi al lordo di oneri fiscali.

\*\*\*\*\*

POvita Compagnia di Assicurazione S.p.A. è responsabile della veridicità e della completezza dei dati e delle notizie contenuti nella presente Nota Informativa.

Direttore Generale  
Paolo Riva





# 3

## CONDIZIONI CONTRATTUALI

### ARTICOLO 1 - COMUNICAZIONI DA PARTE DEL CONTRAENTE

Il Contraente si impegna a comunicare alla Società l'elenco dei Collaboratori/Amministratori per i quali manifesterà la volontà di inserimento in contratto tramite la compilazione e la sottoscrizione della proposta su apposito modulo fornito dalla Società, specificando il premio unico da corrispondere per ciascun Collaboratore/Amministratore.

### ARTICOLO 2 - COMUNICAZIONI DA PARTE DELLA SOCIETÀ

La Società rilascerà al Contraente, in base alla proposta da questo compilata e sottoscritta, l'elenco dei Collaboratori/Amministratori con l'indicazione, per ciascuno di essi, dei premi pagati e capitali assicurati; questo elenco formerà parte integrante del Contratto.

### ARTICOLO 3 - OBBLIGHI DELLE PARTI

Le obbligazioni a carico di ciascuna parte, Contraente e Società come prima definite, risultano esclusivamente dal presente contratto e dalle eventuali appendici, regolarmente sottoscritte.

### ARTICOLO 4 - DURATA

Il presente contratto rimane in vigore per un periodo di anni 5 e si intenderà tacitamente rinnovato per altri 5 anni e così di seguito, a meno che non venga disdettato dal Contraente o dalla Società con preavviso di almeno 6 mesi, a mezzo lettera raccomandata con Ricevuta di Ritorno. Resta però inteso che le posizioni dei singoli Collaboratori/Amministra-

tori attive alla data della disdetta rimarranno in vigore alle Condizioni Contrattuali della presente polizza e che potranno essere riscattate dal Contraente solo in caso di cessazione del mandato.

## **ARTICOLO 5 - CONCLUSIONE DEL CONTRATTO ED ENTRATA IN VIGORE DI OGNI POSIZIONE INDIVIDUALE**

Il contratto è concluso nel giorno in cui il Contraente riceve la comunicazione scritta, firmata dalla Società, dell'accettazione della proposta firmata dal Contraente.

Ciascuna posizione individuale contenuta nell'elenco di cui al precedente articolo 2 entra in vigore, a condizione che il contratto sia concluso e sia stato pagato il primo premio unico relativo alla suddetta copertura.

## **ARTICOLO 6 - VERSAMENTI DEI PREMI**

Il Contraente verserà, relativamente a ciascun Collaboratore/Amministratore inserito nell'elenco di cui al precedente articolo 2:

- all'atto della stipulazione del contratto un premio unico complessivo commisurato all'indennità di fine mandato totale o parziale maturata alla data di decorrenza precisata;
- nel corso della durata contrattuale premi unici al fine di coprire le quote di indennità da accantonare negli anni successivi che verranno determinati dal Contraente.

A fronte del versamento dei premi la Società fornirà le prestazioni assicurate, come specificato al successivo art. 10

## **ARTICOLO 7 - RINVIO ALLE NORME DI LEGGE**

Il contratto è regolato dalle legge italiana. Per tutto quanto non previsto dalle presenti condizioni, valgono le norme di legge.

## **ARTICOLO 8 - IMPOSTE**

Le imposte relative al contratto sono a carico del Contraente, dei Beneficiari od aventi diritto.

## **ARTICOLO 9 - DURATA DELLA POSIZIONE INDIVIDUALE**

Relativamente alle singole posizioni individuali la durata verrà determinata in ragione degli ipotetici anni mancanti al termine del rapporto di collaborazione, con un massimo di 10 anni.

## **ARTICOLO 10 - PRESTAZIONI ASSICURATE**

In base al presente contratto - al termine della durata di una o più posizioni individuali - la Società si impegna a pagare ai Beneficiari designati un capitale determinato come il maggiore fra i seguenti importi, relativi a ciascuna posizione individuale:

- il capitale assicurato rivalutato come stabilito al successivo articolo 12;
- il cumulo dei premi versati maggiorati come stabilito al successivo articolo 12 bis.

Il capitale inizialmente assicurato, a fronte di ciascun premio versato, è uguale al premio stesso al netto dei caricamenti.

Il valore delle prestazioni raggiunte verrà comunicato al Contraente ad ogni ricorrenza annuale del contratto.

A seguito del pagamento del capitale assicurato al termine della durata, la posizione individuale si estingue e nulla è più dovuto dalla Società.

Qualora raggiunto il termine di tale durata il Contraente non comunichi alla Società l'avvenuto termine del rapporto di collaborazione - allegando la documentazione di cui all'articolo 16 -, la Società provvederà automaticamente a differire di anno in anno la corresponsione del capitale assicurato a scadenza, alle condizioni e con le modalità di rivalutazione in vigore a tale data.

## **ARTICOLO 11 - RISCATTO**

In caso la risoluzione del rapporto di collaborazione di uno o più Collaboratori/Amministratori avvenga - per qualsiasi causa - precedentemente al termine della durata della posizione individuale, la Società si impegna a corrispondere ai Beneficiari, su specifica richiesta scritta e firmata del Contraente, il valore di riscatto coincidente con il capitale di cui al precedente articolo 10. A seguito del pagamento di tale valore, la posizione individuale si estingue e nulla è più dovuto dalla Società.

## ARTICOLO 12 - MODALITÀ DI RIVALUTAZIONE DEL CAPITALE ASSICURATO

Ad ogni ricorrenza annuale della data di decorrenza del contratto, il capitale, in vigore durante il periodo annuale precedente, verrà rivalutato secondo quanto previsto di seguito.

### **a) Misura della rivalutazione**

Ad ogni ricorrenza annuale la Società determina il rendimento annuo da attribuire al contratto moltiplicando il rendimento medio annuo di cui al punto 2 del Regolamento della Gestione Separata POvita per una aliquota di partecipazione pari al 90%, a condizione che la Società conservi almeno uno 0,75 di punto percentuale di rendimento realizzato.

Nel caso in cui l'attribuzione della suddetta aliquota di partecipazione non permetta di conservare il corrispondente differenziale, l'aliquota di partecipazione accordata sarà quella derivante dal rapporto tra il rendimento medio annuo diminuito del suddetto differenziale ed il tasso di rendimento medio annuo stesso.

La misura di rivalutazione è uguale al rendimento attribuito; è comunque garantita la misura annua minima di rivalutazione del 2,00%.

### **b) Rivalutazione del capitale assicurato e del valore di riscatto**

Ad ogni ricorrenza annuale il capitale assicurato in vigore durante il periodo annuale precedente verrà aumentato sommando un importo ottenuto applicando al suddetto capitale la misura di rivalutazione di cui al precedente punto a). Per ciascun premio versato, in occasione della prima rivalutazione, la suddetta misura di rivalutazione verrà ridotta in proporzione al tempo intercorrente tra la data di pagamento del relativo premio e la suddetta prima ricorrenza annuale. Per i riscatti, nel caso in cui la richiesta di pagamento non coincida con una ricorrenza annuale, il capitale in vigore verrà rivalutato fino alla data della richiesta, applicando al suddetto capitale la misura di rivalutazione di cui al precedente punto a) ridotta in proporzione al tempo intercorrente tra l'ultima ricorrenza annuale e la data di richiesta stessa.

## ARTICOLO 12 BIS - MAGGIORAZIONE DEI PREMI

Al fine del calcolo del capitale di cui all'art.10 i premi versati saranno maggiorati in coincidenza di ciascuna ricorrenza annuale del contratto,

con un rendimento annuo determinato dalla differenza tra il prodotto del rendimento medio annuo di cui al punto 2 del Regolamento della Gestione Separata POvita per un'aliquota di partecipazione pari al 90,00% ed il tasso del 3,00%, il tutto scontato per il periodo di un anno al 3%. Per ciascun premio versato nell'ultimo anno trascorso, la maggiorazione verrà ridotta in relazione alla frazione di anno rispettivamente compresa tra la data di pagamento di ciascun premio unico e la ricorrenza annuale di polizza raggiunta.

### **ARTICOLO 13 - CESSIONE, PEGNO E VINCOLO**

Sul presente contratto non sono ammesse operazioni di cessione, pegno e vincolo.

### **ARTICOLO 14 - DUPLICATO DELLA POLIZZA**

In caso di smarrimento, di sottrazione o distruzione dell'originale della polizza, il Contraente o gli aventi diritto possono ottenere un duplicato a proprie spese e responsabilità.

### **ARTICOLO 15 - BENEFICIARI**

I Beneficiari delle prestazioni garantite sono i singoli Collaboratori/Amministratori inseriti nell'elenco di cui al precedente articolo 2. La designazione dei Beneficiari è a titolo definitivo.

### **ARTICOLO 16 - PAGAMENTI DELLA SOCIETÀ**

Le richieste di pagamento dovranno essere fatte per iscritto dal Contraente alla Società per il tramite dei soggetti abilitati dalla Società. Alle richieste di pagamento il Contraente dovrà allegare i seguenti documenti:

- la comunicazione dell'importo corrispondente all'IRPEF;
- la fotocopia del verbale di assemblea che rileva la decadenza della carica dell'Amministratore  
oppure  
la fotocopia della comunicazione, su carta intestata della Ditta, dell'avvenuta risoluzione del rapporto di collaborazione dell'interessato, qualora questi non ricopra cariche specifiche;
- in caso di morte del Collaboratore/Amministratore, la documentazione

necessaria ad identificare i suoi aventi diritto.  
Resta inteso che della prestazione garantita verrà data al Contraente la parte necessaria affinché assolvere ai propri obblighi di sostituto d'imposta nella misura dal Contraente comunicata alla Società.

Entro 30 giorni dalla presentazione di tali documenti la Società provvederà al versamento delle somme dovute. Decorso il termine dei 30 giorni - ed a partire dal medesimo fino alla data dell'effettivo pagamento - sono riconosciuti ai Beneficiari gli interessi moratori, calcolati secondo i criteri della capitalizzazione semplice, al tasso annuo più elevato tra il saggio legale in vigore ed il rendimento attribuito a norma dell'articolo 12 comma a).

Ogni pagamento viene effettuato presso i soggetti abilitati dalla Società o presso la sede delle Società.

## **ARTICOLO 17 - VARIAZIONI CONTRATTUALI**

La Società si riserva di apportare alle presenti Condizioni Contrattuali quelle modifiche che si rendessero necessarie a seguito di interventi normativi da parte degli enti competenti. Le nuove condizioni verranno applicate ai capitali derivanti dai premi versati dalla prima ricorrenza di polizza successiva all'entrata in vigore delle modifiche.

# 4

## REGOLAMENTO DELLA GESTIONE SEPARATA POvita

Alla Gestione Separata POvita affluiranno attività per un ammontare non inferiore a quello delle riserve matematiche relative ai contratti rivalutabili in relazione al rendimento della Gestione Separata stessa.

Queste attività, gestite separatamente dagli altri investimenti della Società, saranno costituite da investimenti previsti dal comma 2 punto a) ed altri attivi previsti al comma 2 punto c) capoversi 3) e 5) dell'Articolo 26 del Decreto Legislativo n.174 del 17 marzo 1995.

La Gestione Separata POvita è conforme alle norme stabilite dall'Istituto per la Vigilanza sulle Assicurazioni Private e di Interesse Collettivo con la circolare numero 71 del 26/3/1987 e si attiene alle successive disposizioni.

Il tasso percentuale di rendimento medio delle attività inserite nella Gestione Separata POvita verrà determinato applicando il seguente procedimento:

1. Al termine di ciascun mese si calolerà il tasso percentuale di rendimento conseguito nel mese facendo il rapporto tra i redditi di competenza del mese, al netto delle spese in appresso indicate, e la consistenza media nel mese delle corrispondenti attività, determinata in conformità alla circolare ISVAP numero 71 del 26/3/1987 e in base al valore di iscrizione nella Gestione Separata POvita, e moltiplicando il risultato del rapporto per 100.

A formare i redditi di competenza del mese concorreranno:

- i ratei di interesse ed i ratei delle cedole maturati nel mese, i dividendi incassati nel mese, gli interessi bancari maturati nel mese sui conti della Gestione Separata POvita, al lordo delle eventuali ritenute fiscali. Nel caso di cedole indicizzate, il cui ammontare sarà noto solo al momento della loro esigibilità, si determineranno i ratei maturati sulla base del valore minimo di cedola garantito, mentre l'eventuale eccedenza rispetto al valore minimo garantito verrà accreditata ai redditi del mese in cui le cedole saranno divenute esigibili;

- il saldo delle plusvalenze e minusvalenze realizzate nel mese di competenza della Gestione Separata POvita in relazione alla gestione delle attività immesse. Le plusvalenze e le minusvalenze realizzate vengono determinate con riferimento al valore di iscrizione delle corrispondenti attività nella Gestione Separata POvita e cioè al prezzo di acquisto per i beni di nuova acquisizione ed al valore di mercato all'atto dell'iscrizione nella Gestione Separata POvita per i beni già di proprietà della Società.

Le spese sostenute dalla Società, da portare in diminuzione dei predetti redditi, sono costituite da:

- commissioni e spese bancarie relative alla compravendita e custodia dei titoli, alla compravendita della valuta ed alla gestione dei depositi bancari;
- spese di revisione contabile;
- eventuali interessi passivi.

2. Al termine di ciascun mese, dopo aver determinato il tasso percentuale di rendimento conseguito nel mese, secondo il procedimento indicato al precedente punto 1, si calcolerà il tasso percentuale di rendimento medio facendo la media aritmetica ponderata dei tassi percentuali di rendimento conseguiti in ciascuno degli ultimi dodici mesi trascorsi, utilizzando quali pesi le consistenze medie degli investimenti nei predetti mesi definite al precedente punto 1. Il valore risultante, moltiplicato per dodici, rappresenterà il tasso percentuale di rendimento medio annuo da prendere come base per il calcolo della misura di rivalutazione definita nelle Condizioni Contrattuali, che verrà applicata per le rivalutazioni delle polizze con ricorrenza annuale nel terzo mese successivo.

3. La Gestione Separata POvita è annualmente sottoposta a revisione contabile da parte di una Società di revisione iscritta all'albo speciale di cui all'Articolo 161 del D. Lgs. 24.02.1998 n. 58, la quale attesta la rispondenza della gestione stessa al presente Regolamento.

In particolare sono soggetti a revisione contabile:

- la corretta valutazione delle attività attribuite alla Gestione Separata POvita;
- il rendimento medio annuo della Gestione Separata POvita relativo all'ultimo mese dell'anno solare, cioè al periodo che decorre dal 1° gennaio fino al 31 dicembre di ciascun anno;
- l'adeguatezza di ammontare delle attività a fronte degli impegni assunti dalla Società sulla base delle riserve matematiche.



# 5

## GLOSSARIO

### Appendice contrattuale

Documento che forma parte integrante del contratto e che viene emesso unitamente o in seguito a questo per modificarne alcuni aspetti in ogni caso concordati tra la Società ed il Contraente.

### Beneficiario

Persona fisica o giuridica designata in polizza dal Contraente, che può coincidere o no con il Contraente stesso e con l'assicurato, e che riceve la prestazione prevista dal contratto quando si verifica l'evento assicurato.

### Caricamenti

Parte del premio versato dal Contraente destinata a coprire i costi commerciali e amministrativi della Società.

### Conflitto di interessi

Insieme di tutte quelle situazioni in cui l'interesse della Società può collidere con quello del Contraente.

### Consolidamento

Meccanismo in base al quale il rendimento attribuito secondo la periodicità stabilita dal contratto (annualmente, mensilmente, ecc.), e quindi la rivalutazione delle prestazioni assicurate, sono definitivamente acquisiti dal contratto e conseguentemente le prestazioni stesse possono solo aumentare e mai diminuire.

### Contraente

Persona fisica o giuridica, che può coincidere o no con l'assicurato o il beneficiario, che stipula il contratto di assicurazione e si impegna al versamento dei premi alla Società.

## Contratto (di assicurazione sulla vita)

Contratto con il quale la Società, a fronte del pagamento del premio, si impegna a pagare una prestazione assicurata in forma di capitale o di rendita al verificarsi di un evento attinente alla vita dell'assicurato.

## Contratto (di capitalizzazione)

Contratto con il quale la Società, decorso un termine non inferiore a cinque anni e senza alcuna condizione legata al verificarsi di eventi attinenti alla vita umana, si impegna a pagare un capitale a fronte del pagamento del premio.

## Gestione separata (o speciale)

Fondo appositamente creato dalla Società di assicurazione e gestito separatamente rispetto al complesso delle attività, in cui confluiscono i premi al netto dei costi versati dai Contraenti che hanno sottoscritto polizze rivalutabili. Dal rendimento ottenuto dalla gestione separata e dall'aliquota di partecipazione deriva la rivalutazione da attribuire alle prestazioni assicurate.

## Imposta sostitutiva

Imposta applicata alle prestazioni che sostituisce quella sul reddito delle persona fisiche. Gli importi ad essa assoggettati non rientrano più nel reddito imponibile e quindi non devono venire indicati nella dichiarazione dei redditi.

## ISVAP

Istituto per la Vigilanza sulle Assicurazioni Private e di interesse collettivo, che svolge funzioni di vigilanza nei confronti delle imprese di assicurazione sulla base delle linee di politica assicurativa determinate dal Governo.

## Perfezionamento del contratto

Momento in cui avviene il pagamento del premio pattuito.

## Plusvalenza/Minusvalenza

È la differenza rispettivamente positiva o negativa fra il prezzo di vendita di una attività componente la Gestione Separata ed il suo prezzo di acquisto.

## Polizza collettiva

Contratto di assicurazione sulla vita o di capitalizzazione stipulato da un Contraente costituito da una persona giuridica, quale ad esempio il Datore di lavoro o una determinato ente rappresentante una categoria professionale, nell'interesse di un gruppo di Amministratori, quali ad esempio i dipendenti dell'azienda o gli appartenenti alla categoria professionale stessa.

## Premio complessivo (o lordo)

Importo complessivo, eventualmente rateizzabile, da versare alla Società quale corrispettivo delle prestazioni previste dal contratto.

## Premio unico

Importo che il Contraente corrisponde in soluzione unica alla Società al momento della conclusione del contratto.

## Prescrizione

Estinzione del diritto per mancato esercizio dello stesso entro i termini stabiliti dalla legge. I diritti derivanti dai contratti di assicurazione sulla vita si prescrivono nel termine di un anno.

## Prestazione assicurata

Somma pagabile sotto forma di capitale o di rendita che la Società garantisce al beneficiario al verificarsi dell'evento assicurato.

## Principio di adeguatezza

Principio in base al quale la Società è tenuta ad acquisire dal Contraente in fase precontrattuale ogni informazione utile a valutare l'adeguatezza della polizza offerta in relazione alle sue esigenze e alla sua propensione al rischio.

## Progetto personalizzato

Ipotesi di sviluppo, effettuata in base al rendimento finanziario ipotetico indicato dall'ISVAP, delle prestazioni assicurate e dei valori di riduzione e riscatto, redatta secondo lo schema previsto dall'ISVAP e consegnato al potenziale Contraente.

## Proposta

Documento o modulo sottoscritto dal Contraente, in qualità di proponente, con il quale egli manifesta alla Società la volontà di concludere il contratto di assicurazione in base alle caratteristiche ed alle condizioni in esso indicate.

## Quietanza di premio

Documento che prova l'avvenuto pagamento del premio, rilasciato su carta intestata della Società in caso di pagamento in contanti o con assegno (bancario, circolare o di trattenza), costituito invece dall'estratto di conto corrente bancario, in caso di accredito alla Società (RID bancario), ovvero dalla ricevuta in caso di pagamento in conto corrente postale.

## Quietanza di liquidazione

Documento che prova l'avvenuto pagamento della prestazione.

## Rendimento finanziario

Risultato finanziario della gestione separata nel periodo previsto dal regolamento della gestione stessa.

## Rendimento minimo trattenuto

Rendimento finanziario fisso che la Società può trattenere dal rendimento finanziario della gestione separata.

## Ricorrenza annuale

L'anniversario della data di decorrenza del contratto di assicurazione.

## Riserva matematica

Importo che deve essere accantonato dalla Società per fare fronte agli impegni nei confronti degli assicurati assunti contrattualmente. La legge impone alle società particolari obblighi relativi a tale riserva e alle attività finanziarie in cui essa viene investita.

## Rivalutazione

Maggiorazione delle prestazioni assicurate attraverso la retrocessione di una quota del rendimento della gestione separata secondo la periodicità (annuale, mensile, ecc.) stabilita dalle Condizioni Contrattuali.

## Sostituto d'imposta

Soggetto obbligato, all'atto della corresponsione di emolumenti, all'effettuazione di una ritenuta, che può essere a titolo di acconto o a titolo definitivo, e al relativo versamento.

## Tassazione separata

Metodo di calcolo dell'imposta da applicare a redditi a formazione pluriennale, previsto dal legislatore per evitare i maggiori oneri per il contribuente che deriverebbero dall'applicazione delle aliquote progressive dell'imposta sui redditi.

# FAC SIMILE PROPOSTA



Sede Legale e Direzione Generale: Via Università, 1 - 43100 PARMA - Tel. 0521 912018  
 Sede Amministrativa: Via C. Marengo, 25 - 10126 TORINO  
 Ufficio Distaccato: Via Armadori, 4 - 20123 MILANO - Tel. 02 88245241 - Fax 02 88245621  
 Capitale Sociale € 108.200.000,00 Interamente versato  
 Cod. Fisc. 09479920150 - Part. IVA 01966110346  
 Iscrizione al Registro delle Imprese Ufficio di Parma N.205901/1996  
 Impresa autorizzata all'esercizio delle assicurazioni vita con decreto  
 Ministero Industria e Commercio del 21/06/90 (Gazzetta Ufficiale del 29/06/90)

N. POLIZZA \_\_\_\_\_  T.F.R.  T.F.M.

DIPENDENZA di: \_\_\_\_\_ COD: \_\_\_\_\_ CAB: \_\_\_\_\_

CONTRAENTE: \_\_\_\_\_

COD. FISC./P. IVA: \_\_\_\_\_

INDIRIZZO: \_\_\_\_\_

DECORRENZA: \_\_\_\_\_

|   |   |       |  |
|---|---|-------|--|
| <input type="checkbox"/> Nuovo contratto <input type="checkbox"/> Versamento integrativo <input type="checkbox"/> Rinnovo annuale |   |       |  |
| PREMIO NETTO<br>ALL'EMISSIONE<br>EURO   | FRAZ.   | TASSE | PREMIO LORDO<br>EURO<br>(se frazionato premio<br>lordo della rata) |
|   | <input type="checkbox"/> Sem.<br><input type="checkbox"/> Trim. |       |  |

Sottoscritta il \_\_\_\_\_

IL CONTRAENTE

Spett.le

CASSA DI RISPARMIO DI PARMA E PIACENZA SPA  
 Ag.

La sottoscritta Ditta \_\_\_\_\_ titolare del c/c n. \_\_\_\_\_

Vi prega di provvedere al pagamento per suo conto alla società POvita S.p.A. degli importi indicati nella soprariportata "proposta di assicurazione", ovvero degli eventuali diversi importi dipendenti da modifiche del piano medesimo che comunicherà per iscritto, addebitandoli sul conto suddetto, sul quale si impegna a mantenere, alle singole scadenze, la necessaria disponibilità.

Resta inteso che avrete la facoltà di sospendere senz'altro il servizio e di non dar corso al pagamento in scadenza, qualora il credito liquido sul detto conto risultasse inferiore all'ammontare dei pagamenti da effettuare.

La sottoscritta dichiara di esonerarVi da ogni e qualsiasi responsabilità in ordine all'esattezza e regolarità delle operazioni, all'ammontare dei pagamenti e quant'altro. L'incarico conferitoVi con la presente è valido fino a revoca, che dovrà esserVi comunicata a mezzo lettera raccomandata e con un anticipo di almeno 30 gg. sulla scadenza dei singoli pagamenti; analogamente spetta a Voi la facoltà di rinunciare, in qualsiasi momento, ma con il medesimo preavviso di cui sopra, all'incarico in questione, dandone comunicazione scritta.

(firma) \_\_\_\_\_

Ai sensi e per gli effetti di cui agli art. 1341 e 1342 c.c., dichiara di avere letto tutti i capoversi di cui sopra e di approvare specificatamente ed in particolare quello riguardante l'esonerazione di ogni responsabilità della Cassa.

(firma) \_\_\_\_\_

Il presente Fascicolo Informativo è conforme all'originale depositato presso il notaio Maria Paola Salsi in Parma con atto del 24.11.2005 Repertorio n° 32134 Raccolta n° 7571.

**Data edizione del Fascicolo Informativo e ultimo aggiornamento dei dati ivi contenuti: Novembre 2005**

